安省省督主持儀式紀念簡永堅牧師
安老院花園命名禮

（多倫多訊）孟嘗安老院昨舉行花園及睡房命名典禮，敦請省督賈蓮麥嬌紅主持典禮儀式，會後並以茶點招待住院耆英及嘉賓數百人。

命名典禮於九月十一日下午二時，假座安老院禮堂舉行，會長劉輝醫生致歡迎詞，宣佈典禮目的，爲紀念該會創辦人簡永堅牧師。簡永堅牧師六間月逝世。彼於一九六〇年代曾爲多市比華利街長老會牧師，在任期間，關心社區事務，預見區內耆英數目日增，彼等子侄多在外地，年老需人照顧，乃多方奔走，呼籲社區人士共組孟嘗會，籌劃興建安老院，以供耆英得享安寧之晚年生活。不幸簡牧師年前患上癌症，今年六月間竟溘然離開人世。孟嘗會念及彼之功勞，乃以該院新佈置完成之花園命名，以紀念此位熱心華人社區事務先僑。

省督麥嬌紅致詞時謂，伊熟悉安老院之發展過程及日常院務。按省督爲孟嘗會贊助人之一。

省督對華人社區在金錢及精神上大力支持該會，表示激賞，伊亦透露，位於大學街之西奈山醫院，最近開始供應唐餐，顯示華人在該院，將獲如猶太人同等待遇，省督獲悉此事，甚爲欣慰。

省督昨日同時主持安老院三睡房之命名及捐款善長仁翁玉照揭幕典禮，按孟嘗會最近舉行籌款運動，舉凡捐該會善款一萬元者，該會決定以其名嵌在睡房門外，以資紀念，此次籌款運動，捐款一萬元者有李挺堅先生夫人，祿元佑夫人及顏安先生夫人，凡捐款五百元或以上者，安老院將彼等之玉照，懸掛該院禮堂內，以留紀念。

李祥茂伉儷雙壽慶
熱心捐助協和學校

（點城訊）殷商李祥茂伉儷欣逢七秩雙壽榮慶，承慶子文彬，文耀，媳鄧慕貞，承歡女瓊芳，婿謝榮洛等，於九月十六日設桃酌於林園酒家，筵開廿餘席，歡讌親友，聊報烏哺之恩，主家素來熱心公益，喜慶不忘僑教，捐助華人協和學校二十元，此種義範仁風，該校賞同人萬分感謝云。

點城協和學校開課

（點城訊）本埠華人協和學校，爲栽培華僑子弟學習中國語言，文字，倫理道德。今年秋季，增設幼稚園新班，並收各給轉學新生，每週上課時間；由星期一至星期五。下午五時至七時。已於九月九日開課，電話：四二六—四三二四。校址：一〇一五二，九十六街云。

潁川總堂發獎學金

（雲訊）全加陳潁川總堂本年度獎學金已於昨十八日下午二時，乘該堂召開常會當衆頒發，查本年度申請者衆，經評定得獎者計開：大學畢業生：健華，健輝。大學肄業生：仲華，冨華，美娟，潔雅，恩昌，佑昌。中學畢業生：家俊，潔慈，廸文，美萍，偉華，奕昌，景康。中文學校學生：卓輝，璧華，愛華。分別由應傑，福連，元沛，子元頒發獎學金，並向各得獎者諸多嘉勉，禮成舉行茶叙，又查此次常會決議來年職員，已定十一月十三日舉行初選云。

今日預測天氣頗佳

（雲訊）今日大部天朗氣清，明日時陰時晴，最高溫度十六度，最低溫度五度，全加最高溫度在安省溫莎埠廿三度，最低在西北區伊莉嘉埠零下十七度

社會版

來論
中華文化中心籌建大樓募欵運動專輯
重任在前　携手共奔！

·馬　青·

（續昨）一九〇八卑詩省禁止華童在白校讀書，一九二二年又實行「黃白分校」，把華童逐出學校。聯邦政府也分別於一八八五年、一九〇〇年和一九〇四年徵收華人入口人頭稅五十元，一百元和五百元。華僑先輩們歷盡了種族歧視和迫害，長期的遭遇使他們養成了團結奮鬥的精神。華僑之所以能夠頂住各種排華逆流，反對一切歧視性的法案和移民政策，僑社賴以生存和發展至今天的規模，全靠全僑團結一致，自我奮鬥之結果。今天我們更應該發揮此一團結精神，不分信仰，共同攪好籌款運動，以求「中華文化中心」大廈早日建成，使我僑社得以在加拿大這個多元文化社會中繼續發展下去，使中華文化得以發揮更加燦爛的光彩。那時，不但別人不敢隨便欺負我們，我們也能爲生活在這樣一個團結友愛，多姿多彩的僑社中而感到自豪！

重任在前，讓我們携手共奔，一個包括大禮堂，戲院，圖書館的綜合性大樓及中國式公園，不久將會在我們的努力下得到實現。

（完）

慶祝中華人民共和國成立廿周年

◀放映精彩雜技名片▶

飛燕迎春

同塲加映「華主席率領我們學大慶」

日期：十月二日中午十二時
地點：奧林比亞戲院
樂助門票：大人一元五毫，小童五毫。
十月二日下午六時在華僑酒樓舉行慶祝國慶宴會
入席券每位八元，由泰興，永興，華安，威健，中藝等公司代售。

柏文前有花園出賣
壹千四百方尺，石質壁爐，位於1429 William St，電話 224 3414 取價三萬七千九百元。

雙門汽車出賣
74 Pontiac Astra 自動機，雪輪收音機，三萬六千咪，請電話 263-5084

聘請企檯兩名
須有經驗及識英語男女均可，工金好，花利好，砵蘭地埠電話：九三七-七七四四

士庫出租
一房一廳，房廁俱全，適合夫婦包暖氣電火，獨立門口出入，電話：八七四-三九五零。

中國銀行香港分行
BANK OF CHINA, HONG KONG
（總管理處設在北京）

經營銀行一切業務
特設海外服務部
竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務
辦理
海外通信存款　海外通信匯款
◁ 海外通信匯款委託手續 ▷
(一)來信委辦匯欵時，請詳細列明①收欵人姓名及住址②匯欵金額③匯欵人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。
(二)買匯票時，請購美元匯票（俗稱通天單）或香港各銀行付欵的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收欵人姓名爲匯票抬頭人。
地址：香港德輔道中2號A
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong

潮正宗菜　榮樂菜館　潮正宗菜
百老滙東街147號
YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD.
147 EAST BROADWAY VAN, B.C.
Tel. 876-9010

潮洲魚翅　杏仁燕窩　鹵水鵝　沙爹焗蟹　干炸蝦卷　白黃竿泥
營業時間：下午五時至一時
星期二休假
七月二十六日開張

△代柬
本總社謹訂於十月弍日下午一時舉行成立第六十二週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時假座晉美酒家寅具薄酌屆時
敬請
洪門民治黨美洲總部
加總支部暨支分部達權社
洪門各級機構叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
維城達權總社全人敬約
Dart Coon Club 557 Fisgard St, P.O. Box 601 Victoria B.C. V8N 1R5

慶祝中華人民共和國成立廿周年
◀放映精彩雜技名片▶
飛燕迎春
同場加映「華主席率領我們學大慶」
日期：十月二日中午十二時
地點：奧林比亞戲院
樂助門票：大人一元五毫，小童五毫。
十月二日下午六時在華僑酒樓舉行慶祝國慶宴會
入席券每位八元，由泰興，永興，華安，威健，中藝等公司代售。

雲高華　華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼
兩家春一元八　回春妙手一元八　錢銀女人一元八　魔之吻一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角　太子尋春一元八　龍與虫一元八
大毒梟一元八　好色名流一元八　滿足的追求一元八
男歡女愛一元八　鴛鴦與紅娘一元八
一枕風流賬一元八　七年之癢一元八
日七嬌娃一元八　以上菲菲著　天才玩家一元八
分手前夕一元八　大丈夫一元八　情場初哥一元八
舞海奇花一元八　小寡婦一元八　騙財騙色一元八　以上唐心著
應召男郎一元八　俏女賊一元八　舞一元八　以上詩詩著
太太同娘家一元八
徵婚的人一元八
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
Autoplan
伍澤濂
△新屋：二九四七第五東，一千三百尺，前后陽台，風景優美近中小學校，上等材料。八萬二千五，接受舊屋相換和還價另有兩間在建築中，地址爲；2260 E. 52 Ave 和 2509 E. 7 Ave.
△二壹七七第一街東。壹廳三睡房土庫浴室遊樂廳，五十尺地五萬五千九。
以上問伍澤森 327-7842
△十月新盤▽
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
·緬甸四五〇號·

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事實業燕梳有限公司
實事實業燕梳公司
遷址啓事
啟者：本公司歷史悠久，信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座，從新裝修，使適合現代化，以利工作。定期本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷駕臨惠顧，毋任歡迎。
電話：照舊（即682-5284）
新址：145 Keefer Street.
Vancouver, B.C.

鏢記，鏢記，係你老友記！
可能近住你屋企，熱誠欵待你！
正宗香港風味
鏢食家記
王鏢主理
粥粉飯麵最平最正
擴充完竣
謹訂於九月廿一日（星期三）
恢復營業　敬請臨光
七天營業，由早上十一時至凌晨一時
車場闊大·免費泊車·優待券一律有效
1202 Kingsway 近 Knight 夾 21 街
Vancouver B.C.
Tel. 874-4433 · 879-9947

業餘修理電視
大公司彩色電視技師，廿五元包修一切彩色電視（材料另計）免收服務費五時後電：四三八-九〇九六。

樓上聯房出租
三大睡房廚房客廳位於十三街東一二〇三號電話 879-5451 或 736-0892

B.C. ROYAL CAFE
Phone 681-3953
East Pender St.　Vancouver 4, B.C
雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賚路蔡根遂根璇立正

修理餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九-三二七六與李先生洽商。

宜人執蒔仔
有意者下午七時半電話三二五-四〇二二

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，煲頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。
賓毫傢私公司
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049